



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
LAURENCE QUINTANO**

Seduta tat-3 ta' Novembru, 2006

Numru. 248/2005

**Il-Pulizija**

**(Spettur Jesmond Borg)**

**versus**

**Charles Spiteri**

Il-Qorti

1. Rat l-imputazzjonijiet dedotti kontra Charles Spiteri ta' 41 sena bin Carmel u Rose nee Delia imwieled il-Pieta' fl-10 ta' Frar 1964 u joqgħod fil-fond Flat 7, Qasam Bint tal-Gvern, Binja K, Entratura A, Triq il-Ġizimina, Haż-Żabbar u detentur tal-karta ta' l-identita' numru 2074 (M)

2. (a) Akkużat talli filwaqt li kont fil-ħanut 'Catholic Book Centre' li jinsab fil-Pjazza Antoine de Paule Raħal Ġdid nhar it-8 t'Ottubru 2004 għall-ħabta tal-11.00 ta' filgħodu

ikkommetta serq ta' kurċifiss li l-valur tiegħu hu ta' madwar Lm34, liema serq seħħ għad-dannu ta' Carmela Chetcuti minn Raġal Ġdid u persuni oħra u dan bi ksur ta' l-artikolu 284 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

(b) Akkużat ukoll talli fl-istess data, ġewwa r-residenza tiegħu f'Malta xjentement laqa' għandu jew xtara ħwejjeġ misruqa, meħuda b'qerq, jew akkwistati b'reat u dana bi ksur ta' l-artikolu 334 tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

(ċ) Akkużat ukoll talli sar reċidiv b'diveris sentenzi mogħtija mill-Qrati Maltin liema sentenzi saru definittivi;

(d) Akkużat ukoll talli kiser il-kundizzjonijiet ta' diversi sentenzi imposti fuq mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) liema kundizzjonijiet u sentenzi saru definittivi u ma jistgħu jistħassru qatt.

Il-Qorti kienet mitluba wkoll tapplika l-artikolu 383.

3. Rat l-atti kollha tal-proċess inklużi l-fedina penali ta' l-imputat, iċ-ċertifikat tat-twelid 20 tas-sena 1974, il-kunsens ta' l-Avukat Ġenerali biex dawn il-proċeduri jkunu sommarji, il-verbal tal-Prosekuzzjoni tal-5 t'April, 2006 fejn, dwar ir-raba' imputazzjoni, iddikjarat li l-kundizzjonijiet imposti fuq l-imputat kienu saru fil-25 ta' Marzu 2004 u għalhekk kienu għaddew is-sitt xhur sa ma seħħ l-allegat reat, l-esibiti pprezentati mill-Prosekuzzjoni, l-ammissjoni ta' l-imputat għall-imputazzjoni ta' serq sempliċi u ta' reċidiva, il-kunsens ta' l-imputat biex dawn il-proċeduri jkunu sommarji registrat fil-5 t'April, 2006 u l-ħatra ta' Probation Oficer ħalli jitħejja rapport dwar l-imputat.

4. Semgħet ix-xhieda bil-ġurament.

5. Skond ix-xhieda ta' l-Ispettur Jesmond Borg l-imputat ħa l-kurċifiss li jiswa madwar Lm32.50 mill-Catholic Book Shop ta' Raġal Ġdid. L-imputat ingħaraf mill-closed circuit television ta' l-HSBC. Meta l-Pulizija għamlet tfittxija ddar, l-imputat għall-ewwel qal li l-kurċifiss kien wirt t'ommu

izda mbagħad ammetta li kien filgħodu stess kien mar ir-Raħal il-Ġdid, ra l-kurċifiss, għoġbu u ħadu.

6. Fl-istqarrija tiegħu l-imputat kien qal li kien ħa l-kurċifiss meta kien fil-ħanut ta' l-istatwi u tas-santi. Huwa kien ħa s-salib għaliex kien għoġbu ħafna.

### **Ir-Reċidiva**

7. Il-Prosekuzzjoni pprezentat sentenza ta' l-4 ta' Ġunju 1992 fl-ismijiet 'Il-Pulizija (Spettur Paul Debattista) versus Charles Spiteri' fejn l-imputat kien ikkundannt sena ħabs sospiża għal erba' snin. Peress li din is-sentenza ngħatat tnax-il sena qabel ma sar ir-reat, allura ma taqax fil-parametri ta' l-artikolu 50 tal-Kap 9 għaliex ir-reċidiva tapplika jekk ir-reat ikun seħħ jew fi żmien għaxar snin jekk il-piena kienet ta' aktar minn ħames snin jew fi żmien ħames snin fil-każ ta' kull piena oħra. Is-sentenza pprezentata ma taqax f'wieħed minn dawn il-perjodi ta' żmien.

8. Is-sentenza l-oħra pprezentata mill-Prosekuzzjoni ġgħib id-data tal-25 ta' Novembru 2002. Il-piena kienet multa ta' tliet mitt lira Maltija, liberta' b'kundizzjoni għal żmien sentejn. (Li kienu jagħlqu fl-25 ta' Novembru, 2004). Għal dik li hija reċidiva, hawn si tratta ta' piena ta' multa u din taqa' taħt l-artikolu 50.

9. Ġaladarba l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet dedotti kontriħ dwar is-serq u r-reċidiva, dawn huma ppruvati skond il-Liġi.

10. Dwar l-imputazzjoni tar-riċetazzjoni, din hija alternattiva għall-ewwel imputazzjoni.

11. Dwar ir-raba' imputazzjoni, ksur ta' kondizzjoni, li l-imputat ma ammettiex, il-Qorti qed tieħu konjizzjoni tal-verbal magħmul mill-Prosekuzzjoni dwar is-sentenza mogħtija fil-25 ta' Marzu, 2004 fejn il-perjodu ta' sitt xhur kien għadda. Izda wkoll qed tieħu konjizzjoni tas-sentenza mogħtija fil-25 ta' Novembru, 2002 u hawn is-sentejn kienu għadhom m'għaddewx meta l-imputat

wettaq dan ir-reat. Għaldaqstant, il-Prosekuzzjoni għiet ippruvat ir-raba' imputazzjoni permezz ta' din is-sentenza iżda mhux bl-oħra li ssemmiet fil-verbal. Biss din is-sentenza hija l-istess waħda li minħabba fiha l-imputat kien misjub reċidiv u minħabba li kien hemm l-istess intenzjoni hemm lok li jkun applikat l-artikolu 17(h) tal-Kap 9. (Ara: Notes on Criminal Law Part I tal-Professor Sir Anthony Mamo)

12. Il-Qorti, wara li rat ukoll ir-rapport tal-Probation Officer, Carmen Nygaard kif ukoll ir-rakkomandazzjoni tagħha sabiex l-imputat jingħata Probation Order fit-tul stante li l-imputat wera x-xewqa li jibda jieħu ħsieb tiegħu innifsu. Iżda l-Qorti tinnota li dan ir-reat twettaq fi żmien meta kien għadu ma ddekorriex il-perjodu kollu li kellu josserva bla ma jwettaq reati oħra.

**13. Għaldaqstant, il-Qorti, wara li rat l-artikoli 17(b), 17(h), 31, 49 u 50, 284, 285, 334 tal-Kap 9 u l-artikolu 23(1) tal-Kap 446 issib lill-imputat ħati ta' l-ewwel, it-tielet u r-raba' imputazzjoni u mhux qed tiegħu konjizzjoni tat-tieni imputazzjoni li hija alternattiva għall-ewwel waħda. Dwar il-piena, il-Qorti tinnota li l-imputat diġa' ngħata ħafna opportunitajiet fil-passat biex jirrifirma u għalhekk qed tikkundanna lill-imputat għall-piena karċerarja kompleksiva ta' tliet (3) xhur li tkopri l-ewwel, it-tielet u r-raba' imputazzjoni.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----